

---

# Usability Testing Essentials

---

*Ready, Set...Test!*

Carol M. Barnum



Amsterdam • Boston • Heidelberg • London • New York • Oxford  
Paris • San Diego • San Francisco • Singapore • Sydney • Tokyo  
Morgan Kaufmann is an imprint of Elsevier



# Contents

|  |           |
|--|-----------|
| Foreword   | xv        |
| Acknowledgments  | xvii      |
| About the author   | xix       |
| Image credits and permissions                              | xxi       |
| <b>Introduction: Getting started guide</b>                 | <b>1</b>  |
| Usability is invisible                                     | 1         |
| U R usability  | 3         |
| How to use this book                                       | 3         |
| Special features you can use or skip                       | 5         |
| A few words about words                                    | 6         |
| But wait, there's more on the companion website            | 7         |
| <b>1 Establishing the essentials</b>                       | <b>9</b>  |
| Focus on the user, not the product                         | 10        |
| Start with some essential definitions                      | 10        |
| Defining usability   | 11        |
| Defining usability testing                                 | 13        |
| Know when to conduct small studies                         | 17        |
| Know how to conduct small studies                          | 18        |
| Define the user profile                                    | 18        |
| Create task-based scenarios                                | 19        |
| Use a think-aloud process                                  | 19        |
| Make changes and test again                                | 19        |
| Know when to conduct large studies                         | 20        |
| Think of usability testing as hill climbing                | 21        |
| <b>2 Testing here, there, everywhere</b>                   | <b>25</b> |
| Testing in a lab offers some benefits                      | 26        |
| The bare essentials for testing in a lab                   | 27        |
| Other equipment that's nice to have                        | 27        |
| Specialized equipment you might need in certain situations | 28        |

|   |           |
|---|-----------|
| Formal labs can cost a lot, or not                                    | 34        |
| Informal labs can be set up anywhere at very little cost              | 37        |
| Field testing gets you into the world of your users                   | 38        |
| Advantages of field testing   | 39        |
| Disadvantages of field testing  | 40        |
| Remote testing extends your reach to your users                       | 41        |
| Moderated remote testing is synchronous                               | 42        |
| Unmoderated remote testing is asynchronous                            | 44        |
| New methods push the envelope on remote testing                       | 46        |
| Choosing the right method is a balancing act                          | 48        |
| <b>3 Big U and little u usability</b>                                 | <b>53</b> |
| Introducing big U and little u usability                              | 53        |
| Using a user-centered design process                                  | 54        |
| Opening your toolkit and seeing what's there                          | 56        |
| Analysis tools  | 56        |
| Development tools   | 57        |
| Post-release tools  | 58        |
| Choosing heuristic evaluation from the toolkit                        | 59        |
| Conducting a heuristic evaluation                                     | 61        |
| Conducting a formal evaluation  | 63        |
| Conducting an expert review   | 64        |
| Conducting an informal evaluation                                     | 65        |
| Comparing the results from heuristic evaluation and usability testing | 66        |
| Putting both methods together: The 1–2 punch                          | 68        |
| Cost-justifying usability   | 69        |
| Case Study: Heuristic evaluation of Holiday Inn China website         | 72        |
| <b>4 Understanding users and their goals</b>                          | <b>83</b> |
| People are goal-oriented  | 84        |
| When people use the web, they bring their experience and expectations | 85        |
| People expect web objects to be in specific places                    | 86        |
| People don't want to read—they want to act                            | 87        |
| Make a good first impression—you might not get a second chance        | 87        |
| Generational differences matter when it comes to the web              | 89        |

|   |            |
|---|------------|
| Personas help you get to know your users                            | 94         |
| Personas are based on real information about real users             | 94         |
| Personas are a creative activity, but don't get carried away        | 97         |
| Personas should be a manageable number                              | 98         |
| Personas need to be visible   | 98         |
| Scenarios tell the story of your users' goals                       | 99         |
| Start by knowing the difference between a task and a goal           | 99         |
| Tell stories about your personas in a compelling way                | 100        |
| <b>5 Planning for usability testing</b>                             | <b>105</b> |
| Scheduling the planning meeting                                     | 106        |
| Establish test goals  | 107        |
| Determine how to test the product                                   | 111        |
| Agree on user subgroups   | 116        |
| Determine participant incentive                                     | 122        |
| Draft the screener for recruiting participants                      | 124        |
| Create scenarios based on tasks that match test goals               | 128        |
| Determine quantitative and qualitative feedback methods             | 136        |
| Set dates for testing and deliverables                              | 138        |
| Writing the test plan   | 142        |
| Writing an informal test plan                                       | 143        |
| Writing a formal test plan  | 145        |
| Case Study: Test plan for Holiday Inn China website usability study | 148        |
| <b>6 Preparing for usability testing</b>                            | <b>157</b> |
| Recruiting participants   | 158        |
| How to do the recruiting yourself                                   | 158        |
| How to recruit through an agency                                    | 160        |
| How to plan for no-shows  | 161        |
| Assigning team roles and responsibilities                           | 162        |
| Developing team checklists  | 163        |
| Writing the moderator's script                                      | 167        |
| Preparing or using other forms                                      | 170        |
| Preparing a video consent form                                      | 170        |
| Preparing a special consent form for testing with minors            | 171        |
| Using a non-disclosure agreement                                    | 172        |
| Preparing an observer form  | 172        |

|  |            |
|--|------------|
| Creating questionnaires  | 173        |
| Creating a pre-test questionnaire  | 173        |
| Creating post-task questionnaires  | 176        |
| Creating a post-test questionnaire   | 176        |
| Using standard post-test questionnaires  | 181        |
| Using the SUS  | 182        |
| Using the CSUQ   | 183        |
| Creating or using qualitative feedback methods                                     | 185        |
| Using product reaction cards   | 185        |
| Ending with an interview   | 187        |
| Testing the test   | 188        |
| Conducting the walkthrough   | 188        |
| Conducting the pilot   | 189        |
| Case Study: Sample test materials for Holiday<br>Inn China website usability study | 193        |
| <b>7 Conducting a usability test</b>   | <b>199</b> |
| Setting up for testing   | 200        |
| Meeting, greeting, briefing  | 200        |
| Meeting and greeting the participant   | 201        |
| Conducting the pre-test briefing   | 201        |
| Preparing the participant to think out loud  | 205        |
| Being an effective and unbiased moderator  | 207        |
| Monitor your body language   | 207        |
| Balance your praise  | 208        |
| Ask "good" questions   | 209        |
| Know how and when to intervene   | 214        |
| Administer post-test feedback mechanisms   | 216        |
| Managing variations on the theme of testing  | 218        |
| Testing with two or more participants  | 218        |
| Testing with two or more moderators  | 219        |
| Testing remotely with a moderator  | 220        |
| Providing help or customer support during testing                                  | 223        |
| Logging observations   | 225        |
| Handling observers and visitors  | 226        |
| Observers with you and the participant   | 226        |
| Visitors in the executive viewing room   | 228        |
| Remote observers   | 230        |
| Working solo   | 230        |
| Case Study: Session log from Holiday Inn<br>China website usability study          | 234        |

|          |   |            |
|----------|---|------------|
| <b>8</b> | <b>Analyzing the findings</b>   | <b>239</b> |
|          | What did we see?  | 240        |
|          | Gather input from everyone  | 241        |
|          | Collect the top findings and surprises  | 241        |
|          | Choose your organizational method   | 242        |
|          | What does it mean?  | 249        |
|          | Determining who should do the analysis  | 249        |
|          | Collating the findings  | 250        |
|          | Presenting quantitative data  | 251        |
|          | Working with statistics   | 252        |
|          | Analyzing questionnaires  | 256        |
|          | Using qualitative feedback from the think-aloud process                         | 258        |
|          | Collating responses from the product reaction cards                             | 259        |
|          | What should we do about it?   | 259        |
|          | Triangulating the data from findings  | 260        |
|          | Characterizing findings by scope and severity                                   | 261        |
|          | Making recommendations  | 265        |
|          | Case Study: Findings analysis from Holiday Inn<br>China website usability study | 270        |
| <b>9</b> | <b>Reporting the findings</b>   | <b>277</b> |
|          | Following Aristotle's advice  | 279        |
|          | Preparing the message for the medium  | 279        |
|          | Writing an informal memo report   | 280        |
|          | Writing a formal report   | 283        |
|          | Preparing the parts of a formal report  | 283        |
|          | Writing the executive summary   | 285        |
|          | Organizing the rest of the report to match your<br>audience needs               | 285        |
|          | Presenting the findings   | 289        |
|          | Using tables to summarize the findings  | 291        |
|          | Illustrating the findings   | 293        |
|          | Ordering the findings   | 299        |
|          | Presenting post-task and post-test results                                      | 300        |
|          | Presenting survey responses   | 301        |
|          | Presenting SUS results  | 302        |
|          | Presenting qualitative responses  | 303        |
|          | Making recommendations  | 304        |
|          | Presenting an oral report   | 307        |
|          | Plan your presentation  | 308        |
|          | Prepare video clips   | 309        |

|  |            |
|--|------------|
| Practice, practice, practice   | 310        |
| Deliver your presentation  | 311        |
| Know how and when to ask for questions                                   | 311        |
| Advocating for more UCD  | 312        |
| Case Study: Report of Holiday Inn China website usability study          | 315        |
| <b>10 International usability testing</b>                                | <b>319</b> |
| Learning about your international users                                  | 320        |
| Some international users are here  | 320        |
| Other international users are “there”                                    | 320        |
| Understanding cultural differences                                       | 324        |
| Books to learn more  | 324        |
| Articles to learn more   | 324        |
| Applying the work of Hall and Hofstede to understand international users | 331        |
| Hall’s concept of high-context and low-context cultures                  | 331        |
| Hofstede’s concept of five cultural dimensions                           | 332        |
| Planning for international testing                                       | 334        |
| Where to test  | 335        |
| How to test  | 340        |
| Structuring the test protocol  | 342        |
| Localizing the scenarios   | 342        |
| Localizing the questionnaires  | 343        |
| Scheduling single sessions or co-discovery sessions                      | 346        |
| Choosing think-aloud or retrospective recall                             | 346        |
| Selecting the moderator  | 346        |
| Anticipating other aspects of international testing                      | 348        |
| What if the participant arrives with someone else?                       | 348        |
| Should more time be set aside for meeting and greeting?                  | 349        |
| Should breaks be longer between sessions?                                | 349        |
| Can you interpret nonverbal communication cues?                          | 350        |
| Case Study: Analysis of the UPS Costa Rican website                      | 353        |
| References   | 355        |
| Index  | 367        |